

13 octobre 2010 | Le Droit | LeDroit

# 623 000 \$ POUR L'ENSEIGNEMENT AUX ADULTES

Le gouvernement d'Ontario verse plus de 623 000 \$ à quatre organismes de Glengarry-Prescott-Russell voué à l'amélioration des compétences linguistiques des adultes. Le Centre Moi J'apprends de Clarence-Rockland, Le CAP : Centre d'apprentissage et de perfectionnement Inc. de Hawkesbury ainsi que le (Projet Alpha) À La P.A.G.E. Inc et le TR Leger School of Adult, Alternative and Continuing Education d'Alexandria ont obtenu des fonds grâce au Programme d'alphabétisation et de formation de base de l'Ontario. Ce programme vise à préparer des adultes au marché du travail avec l'aide de divers programmes.

Printed and distributed by NewspaperDirect | [www.newspaperdirect.com](http://www.newspaperdirect.com), US/Can: 1.877.980.4040, Intern: 800.6364.6364 | Copyright and protected by applicable law.

13 octobre 2010 | Le Droit | JEAN-JEAN-FRANÇOISFRANÇOISPLANTE PLANTE  
jfplante@jfpplante@ledroit.ledroit.com com

# L'école secondaire de l'Île embarque dans l'aventure

Le paysage du hockey traditionnel compétitif est appelé à vivre un électrochoc au Québec en 2011 alors que la nouvelle Ligue de hockey préparatoire scolaire (LHPS) lancera ses activités.



PATRICK WOODBURY, Archives Le Droit

**Chris Perugini, 19 ans, attaque sa quatrième saison dans la capitale nationale.**

À sa première année d'existence, la LHPS rassemblera huit institutions du Québec, dont l'école secondaire de l'Île, du secteur Hull. La ligue fonctionnera en dehors des cadres de Hockey Québec devant son refus d'intégrer les athlètes-étudiants à ses ligues civiles. Le programme s'inspirera de la structure des populaires « prep schools » américains et aura pour objectif de développer la réussite du

sport par la réussite scolaire.

Chaque école devrait aligner trois formations, soit le U-13 (secondaire un), le U-15 (secondaire 2-3) et le U-17 (secondaire 4-5). Éventuellement, le circuit comptera aussi un volet collégial qui touchera les moins de 19 ans.

La LHPS aura les reins solides pour imposer son modèle unique et révolutionnaire puisque plusieurs hommes de hockey crédibles la dirigeront, dont son président, François Marcoux, qui a lancé le programme Ulysse à Terrebonne. Cinq joueurs de cette équipe non fédérée ont été sélectionnés par des formations de la LHJMQ l'été dernier, dont Richard Castonguay, des Olympiques de Gatineau.

Dominic Ricard, le meilleur directeur général de la LHJMQ des deux dernières années, avec les Voltigeurs de Drummondville, est un des membres fondateur du circuit. Il sera vice-président de la ligue avec Stephan Lebeau, l'ancien du Canadien de Montréal. Lebeau sera associé au programme de hockey Bishop's de Sherbrooke.

Un autre ancien du Canadien, Gaston Gingras, dirigera le programme d'une école de Lachine, alors que Ricard est déjà associé au collège St-Bernard de Drummondville depuis plusieurs années.

U-15 et U-17 à Gatineau

À Gatineau, le responsable du programme de l'école secondaire de l'Île, Paolo Gagnon, entend mettre une équipe U-15 et U-17 sur la glace dès septembre prochain. Une équipe U-13 devra faire son entrée en 2012.

Le programme hockey de la polyvalente existe depuis trois ans et rassemble 70 élèves. « Les jeunes vont à l'école en matinée et s'entraînent l'après-midi entre 13 h et 15 h. Présentement, 90 % font partie d'équipes double lettres sous la gouverne de Hockey Québec, mais dès l'an prochain, deux choix s'offriront à eux. Ils pourront jouer exclusivement dans la LHPS ou, s'ils s'en sentent capables, ils pourront aussi évoluer pour une ligue civile en même temps. »

Les activités de la LHPS se tiendront essentiellement lors de tournois ou de showcases au Québec et aux États-Unis à raison d'une ou deux fins de semaine par mois. En incluant les séries, les équipes disputeront environ 45 parties.

La LHPS vise des joueurs d'élite pour qui le côté académique est primordial. La réussite scolaire sera privilégiée aux victoires sur la glace, mais la LHPS entend préparer ses joueurs à faire le saut à la LHJMQ ou vers les rangs collégiaux américains.

Printed and distributed by NewspaperDirect | www.newspaperdirect.com, US/Can: 1.877.980.4040, Intern: 800.6364.6364 | Copyright and protected by applicable law.

13 octobre 2010 | Le Droit | FRANÇOISFRANÇOISPIERREPIERREDUFAULT DUFAULT  
fpdufault@fpdufault@ledroit.ledroit.com com

# La « 418 » au coeur d'une foire d'empoigne

Les deux principaux candidats à la mairie d'Ottawa se sont encore accusés, hier, de manquer le bateau sur la question du développement urbain. Le maire sortant Larry O'Brien s'est porté à la défense de son plan pour une route périphérique après que son adversaire Jim Watson en eut brossé un portrait peu reluisant.



M. Watson estime que le projet d'autoroute « 418 » que propose M. O'Brien, d'ici 20 ans, ajouterait

une pression de plus d'un milliard de dollars sur les finances de la Ville d'Ottawa. Le candidat chiffre qu'il faudrait étendre les services municipaux à quelque 140000 nouvelles maisons aux limites sud de la ville.

Selon M. Watson, les maisons situées à l'extérieur de la Ceinture de verdure utilisent l'équivalent d'environ 1000 \$ de plus par année en services que celles qui sont à l'intérieur de la limite urbaine. Il prévoit donc qu'au cours des 10 premières années suivant la construction d'une route périphérique, les nouvelles maisons que propose M. O'Brien coûteraient à la Ville environ 1,4 milliard\$ de plus que si elles étaient construites à l'intérieur des limites urbaines.

« Je comprends le besoin de croissance tant à l'intérieur de la ville que dans nos communautés satellites. Mais je crois que nous avons besoin de grandir en passant par une planification intelligente et délibérée. C'est pour cette raison que nous avons des plans pour la Ville et c'est pour cette raison que nous révisons ces plans tous les cinq ans », a réitéré M. Watson.

Jim Watson parle aussi de dommages à l'environnement parce qu'une hypothétique « 418 » viendrait gruger des terres agricoles. Et c'est sans compter les émanations toxiques de milliers de nouvelles voitures sur les routes de la région, a-t-il ajouté.

De son côté, M. O'Brien a reproché à son adversaire qui le devance dans les sondages de manquer de vision. « C'est une réaction typique de la part de M. Watson. Il commence par dire 'non' et ça dégringole. Sa réponse à tout grand projet est de susciter la peur chez les résidents en exagérant les chiffres », a-t-il contre-attaqué.

Sur le même ton, M. O'Brien a accusé M. Watson de vouloir densifier les zones urbaines sur le dos des résidents qui y sont déjà établis et de traiter les résidents à l'extérieur de la Ceinture de verdure comme des « citoyens de deuxième classe ».

#### Campagne négative

Par ailleurs, Larry O'Brien doit lancer aujourd'hui sa campagne publicitaire à la radio et à la télévision. On s'attend à ce que le maire sortant s'en prenne au bilan du gouvernement provincial de Dalton McGuinty, dont a fait partie M. Watson, et à la promesse de son adversaire de ne pas augmenter les impôts fonciers de plus de 2,5 % par année. M. Watson prévient que mener une campagne négative « à l'américaine » n'attirera pas un seul vote à M. O'Brien.

Printed and distributed by NewspaperDirect | www.newspaperdirect.com, US/Can: 1.877.980.4040, Intern: 800.6364.6364 | Copyright and protected by applicable law.

13 octobre 2010 | Le Droit | FRANÇOISFRANÇOISPIERREPIERREDUFAULT DUFAULT  
fpdufault@fpdufault@ledroit.ledroit.com com

# La taxe écolo abolie en Ontario

Trois mois après avoir imposé, puis retiré en vitesse une « taxe écologique » pour financer la collecte des déchets dangereux ménagers, le gouvernement de l'Ontario a tout simplement décidé d'abolir le programme controversé.

En juillet, le gouvernement s'était donné 90 jours pour déterminer l'avenir du programme, sans en refiler la facture directement aux contribuables. Une somme de 5 millions \$ avait alors été débloquée pour le maintenir en vie jusqu'à ce qu'une décision soit prise.

Hier, le ministère de l'Environnement a renoncé au programme dans son ensemble.

« Les Ontariens ont vite constaté que le programme présentait des points faibles en ce qu'il s'appliquait sans grande justification à certains produits et qu'il forçait les consommateurs à payer des droits, parfois de façon incohérente, sur certains achats courants », a reconnu le ministre John Wilkinson.

Le programme avait soulevé un tollé chez les contribuables qui devaient soudainement payer plus cher pour se procurer certains articles ménagers. Les « éco-droits » devaient servir à financer le traitement de ces déchets dangereux.

La « taxe écologique » n'aura été perçue que pendant 20 jours.

Malgré le retrait du programme de collecte des déchets dangereux ménagers, le gouvernement de Dalton McGuinty s'engage à fournir des fonds aux municipalités pour qu'elles puissent gérer, recycler et éliminer de façon adéquate les extincteurs, les piles rechargeables, les ampoules fluorescentes compactes, les aiguilles, les dispositifs à mercure et les produits pharmaceutiques.

Tous les programmes de recyclage de déchets dangereux — comme les pneus et les piles — existants avant le 1er juillet 2010 seront maintenus.

Printed and distributed by NewspaperDirect | www.newspaperdirect.com, US/Can: 1.877.980.4040, Intern: 800.6364.6364 | Copyright and protected by applicable law.



## MARIO BOULIANNE [mboulianne@ledroit.com](mailto:mboulianne@ledroit.com)

À SURVEILLER: Déjeuner des Chevaliers de Colomb de Hawkesbury le 17 octobre à 8h50, à l'église St-Alphonse de Ligori. Pour information: 613-632-8969.



## Il était une fois...

**F**aire la lecture à nos enfants, le soir, pour les endormir. C'est un cliché maintes fois utilisé au cinéma. On voit un père assis au bord du lit de son rejeton, un livre à la main, lisant un conte fantastique.

Cette scène est et sera toujours l'image du parent aimant et soucieux du bien-être de son enfant.

D'ailleurs, qui d'entre vous n'a pas, au moins une fois, fait la lecture à ses enfants?

Tous les spécialistes vous le diront, lire une histoire à un

bambin forge son imagination. Ça lui permet de se créer des images dans sa tête et, du même coup, cela le fait voyager. Il s'endort souvent avec ces images qu'il a créées au son de votre voix.

Aujourd'hui, mes enfants sont un peu trop grands pour que je les endorme en leur faisant la lecture. Ce rôle est désormais confié au lecteur de DVD et à la télé.

Mais je compte bien reprendre l'exercice un jour, lorsque je serai grand-père. Et au rythme où mes enfants grandissent, je

crains que ce moment soit plus près que je ne le voudrais.

Mais, revenons à notre histoire.

Outre les parents et les grands-parents dévoués, des auteurs de livres pour enfants de la région ont décidé de se rapprocher de leur public en organisant des lectures publiques.

Dix auteurs liront des extraits de leurs œuvres et tiendront des séances d'autographes dans le cadre du 10<sup>e</sup> Gala littéraire annuel pour enfants, qui se tiendra mardi prochain, à la salle Chamber de la Place Ben-

Franklin dans le secteur Nepean d'Ottawa.

Les auteurs présents seront Jan Andrews, Romi Caron, Brian Doyle, Frank B. Edwards, Rachna Gilmore, Janet Lunn, Caroline Pignat, Andrée Poulin, Christine Tripp et Yim Wynne Jones.

Cette soirée, qui débutera à 19 h, offrira la chance aux enfants de rencontrer leurs auteurs favoris tout en découvrant en quoi consiste le métier d'auteur et d'illustrateur pour enfants.

Organisé par la Table ronde sur la littérature pour enfants

d'Ottawa et soutenu par la Bibliothèque publique d'Ottawa, l'événement est devenu au fil des ans une soirée très courue et très appréciée par les enfants et leurs parents.

Pour en savoir plus, vous pouvez consulter le site Internet [www.BiblioOttawaLibrary.ca](http://www.BiblioOttawaLibrary.ca) ou composer le 613-580-2945, poste 32119.

Et si le cœur vous en dit, ce soir, il suffit de vous installer bien confortablement près du lit de votre bout de chou, un livre à la main, et lui dire tout doucement: il était une fois...

### EN BREF

#### CLAIRE VAIVE HONORÉE



PHOTO COURTOISIE

Dans le cadre de sa soirée du mérite communautaire, la Fondation pour les aînés de l'Outaouais honore cette année le travail et l'engagement communautaire de l'ancienne députée de Châteauguay à l'Assemblée nationale, Claire Vaive, qui est aussi membre du conseil d'administration de l'Université du Québec en Outaouais (UQO). Cet événement aura lieu samedi soir prochain, dès 17h30, à la Grande salle de l'UQO. Pour ceux et celles qui voudraient assister à cette 11<sup>e</sup> Soirée du mérite communautaire, des billets sont encore disponibles en composant le 819-777-3595. Sur la photo, les organisateurs de la soirée Jean Boileau, Tony Cannavino, Jean Vaillancourt et Yvon Sabourin accompagnent M<sup>me</sup> Vaive.

#### CALENDRIER DU 125<sup>e</sup>

Depuis le lancement de son calendrier-loterie le 12 septembre, le conseil d'administration du 125<sup>e</sup> anniversaire de la paroisse Ste-Euphémie de Casselman a écoulé plus du tiers des exemplaires.

Le calendrier comprend de nombreuses photos, des notes historiques et la possibilité de gagner un prix en argent à chaque jour de l'année.

Seulement 1500 exemplaires de ce calendrier sont disponibles et il faudra faire vite pour vous procurer le vôtre.

Le calendrier est disponible à la Caisse populaire, à la Banque Nationale, à la Banque Royale, au bureau touristique (à l'ancienne gare), au presbytère et auprès de plusieurs autres commerçants et organismes de Casselman.

Pour en savoir plus, il suffit de communiquer avec Alice et Lucien Lefebvre au 613-764-2038.

L'inauguration officielle des festivités du 125<sup>e</sup> se déroulera le samedi 8 janvier lors d'une grande fête où sera également dévoilée la programmation complète des activités du 125<sup>e</sup>.

#### SOUPER DES MÉDIAS

Encore cette année, les membres des médias de l'Outaouais invitent la population à leur souper dont les profits sont remis au programme des petits déjeuners de la Soupière de l'Amitié de Gatineau.

C'est à l'école secondaire du Versant de Gatineau que le souper se tiendra, le jeudi 11 novembre prochain. Comme toujours, des artisans de tous les médias de la région laisseront tomber leur rivalité pour se serrer les coudes afin de vous servir du mieux qu'ils le peuvent et ce, pour le bien-être de milliers d'enfants de la région.

Deux services seront offerts, le premier à 17 h et le suivant à 19 h30. Pour en savoir plus ou pour réserver votre place, il faut communiquer avec la Soupière de l'Amitié.

#### PROJET ÉDUCATIF

L'école du Village d'Aylmer a récemment lancé son nouveau projet éducatif Respect-Engagement-Effort.

Ce projet propose trois orientations qui consistent à offrir un enseignement de qualité, à cultiver un environnement éducatif propice aux apprentissages ainsi qu'à maintenir et améliorer la collaboration entre l'école, la famille et la communauté.

#### DÎNER POUR CENTRAIDE

La branche de l'Opportunité pour les communautés des Affaires indiennes et du Nord Canada organise un dîner au profit de Centraide, le 3 novembre, à la Cage aux Sports du boulevard Montclair, dans le secteur Hull.

Le dîner sera servi entre 11 h et 14 h et un service de navette sera offert gratuitement pour cet événement en collaboration avec Envirobus.

Lors de cet événement, le groupe The Groovy Little Orchestra s'occupera du volet musical du dîner. Pour en savoir plus, communiquer avec Nancy Talbot au 819-997-8426.



Campagne 2010

**Ensemble, on peut faire plus encore!**

[www.centraide-outaouais.qc.ca](http://www.centraide-outaouais.qc.ca)  
819 771 7751



Centraide  
Outaouais

13 octobre 2010 | Le Droit | JEAN-FRANÇOIS DUGAS correspondant [jfdugas@ledroit.com](mailto:jfdugas@ledroit.com)

# Une radio communautaire veut améliorer son signal

Jean-François Dugas Correspondant régional — Est ontarien



[jfdugas@ledroit.com](mailto:jfdugas@ledroit.com)

La radio communautaire CHOD FM de Cornwall est à la recherche d'appuis pour améliorer son signal sonore et ainsi desservir l'ensemble des cinq comtés de l'Est ontarien.

La voix francophone de l'Est ontarien a lancé une pétition récemment pour ajouter du poids à sa demande au CRTC de déménager son antenne en vue d'obtenir une meilleure diffusion de sa programmation sur l'ensemble du territoire.

« Il y a beaucoup de citoyens de la région qui sont en faveur de cela », déclare le directeur de la boîte, Marc Charbonneau.



Pour l'heure, l'antenne de quelque 80 mètres de hauteur se trouve à Cornwall.

Toutefois, les ondes qu'elle émet ne peuvent rejoindre les localités qui se trouvent en plus haute altitude, telles Alexandria (91 mètres) et Vankleek Hill (115 mètres).

« Il faut comprendre que les ondes fonctionnent selon le principe d'un parapluie. Il faut imaginer que l'antenne est le bout du parapluie et que les ondes sont dispersées vers le bas. L'antenne de CHOD FM doit donc être plus haute », affirme M. Charbonneau.

À cet effet, la radio communautaire a identifié un site au nord de Lancaster qui permettrait d'atteindre tous les « trous noirs » dans les vallées des comtés de Prescott-Russell et de StormontDundas-Glengarry.

« Nous avons trouvé un partenaire (le diffuseur CTV) ce qui nous permettrait de loger notre antenne de 155 à 180 mètres audessus du niveau de la mer afin que l'on puisse pénétrer les vallées », note M. Charbonneau.

Cependant, une telle mutation de leur antenne nécessite l'autorisation du CRTC.

Des économies

CHOD FM se trouve quelque peu entre l'arbre et l'écorce dans cette affaire. La station a 19 200 watts de puissance, ce qui permet de rejoindre tout l'Est ontarien, mais est limité en raison de la taille de son antenne.

« En ayant une antenne plus haute, ça ne nécessitera pas un émetteur aussi puissant. C'est plutôt le contraire qui se produirait ce qui permettrait d'économiser au chapitre des frais d'électricité tout en donnant un meilleur rendement », signale M. Charbonneau.

Lancée il y a environ deux semaines, la pétition fait état de 130 signatures sur le site Web de la radio communautaire ([www.chodfm.ca](http://www.chodfm.ca)) hier. On recherche 2000 noms d'ici la mi-décembre.

« La pétition, c'est tout simplement pour démontrer qu'il y a un problème, que le signal sonore n'est pas assez fort », soutient M. Charbonneau.

Environ 63,5 % des 25 000 francophones de Stormont-Dundas-Glengarry syntonisent le 92,1 FM à raison de 18,5 heures par semaine. Quelque 55 000 Franco-Ontariens de GlengarryPrescott-Russell font de même.

Article rank | 13 Oct 2010 | Ottawa Citizen | THE DAILY TELEGRAPH

# School board admits to spying on students

## Cameras on laptops used to take pictures of pupils at home

A school board has agreed to pay out \$610,000 after admitting it spied on pupils in their homes through the cameras on their laptop computers.

About 56,000 pictures of more than 40 pupils were taken by a remote tracking system controlled by officials from the Lower Merion School District in Philadelphia, Pennsylvania.

The pictures — which included at least one of a pupil asleep — were reportedly taken in an attempt to locate missing school-issued Apple laptops.

The tracking system, which allowed officials to look out from the webcams, was sometimes left on for months after the computers were located, an official inquiry found.

Blake Robbins, a pupil of Harriton High School who was then 15, was given \$175,000, which is to be placed in a trust.

He discovered, through evidence unearthed when he sued the school authority in February, that his picture was taken 400 times in two weeks.

School officials claimed that Blake had damaged or destroyed two laptops, and had not paid the \$55 insurance fee to be allowed to take another home.

Jalil Hassan, a second pupil who filed a lawsuit against the school authority, was awarded \$10,000. The remaining \$ 425,000 of the settlement will be paid to the boys' lawyer.

Printed and distributed by NewspaperDirect | www.newspaperdirect.com, US/Can: 1.877.980.4040, Intern: 800.6364.6364 | Copyright and protected by applicable law.